

IN-LINE HEADSET BATTERY

REF: E099-0 01-07-13

INSTALLATION INSTRUCTIONS

The In-line Headset Battery provides an additional portable power source for Micro System headsets.

Micro System headsets have a rechargeable battery in the headset headband. The headset battery allows the headset to work as an autonomous intercom and provides power to portable radio interface equipment and other Micro System accessories.

The In-line Battery is designed to connect between a Micro System headset and any other item of Micro System equipment and can be used to provide the following functions:

1. The In-line Battery can be used as a back-up battery when the internal headset battery is discharged.
2. The In-line Battery can be used as an alternative power source when the internal headset battery is disabled.
3. The In-line Battery can be used to extend the life of older headsets as an alternative to replacing the headset batteries.

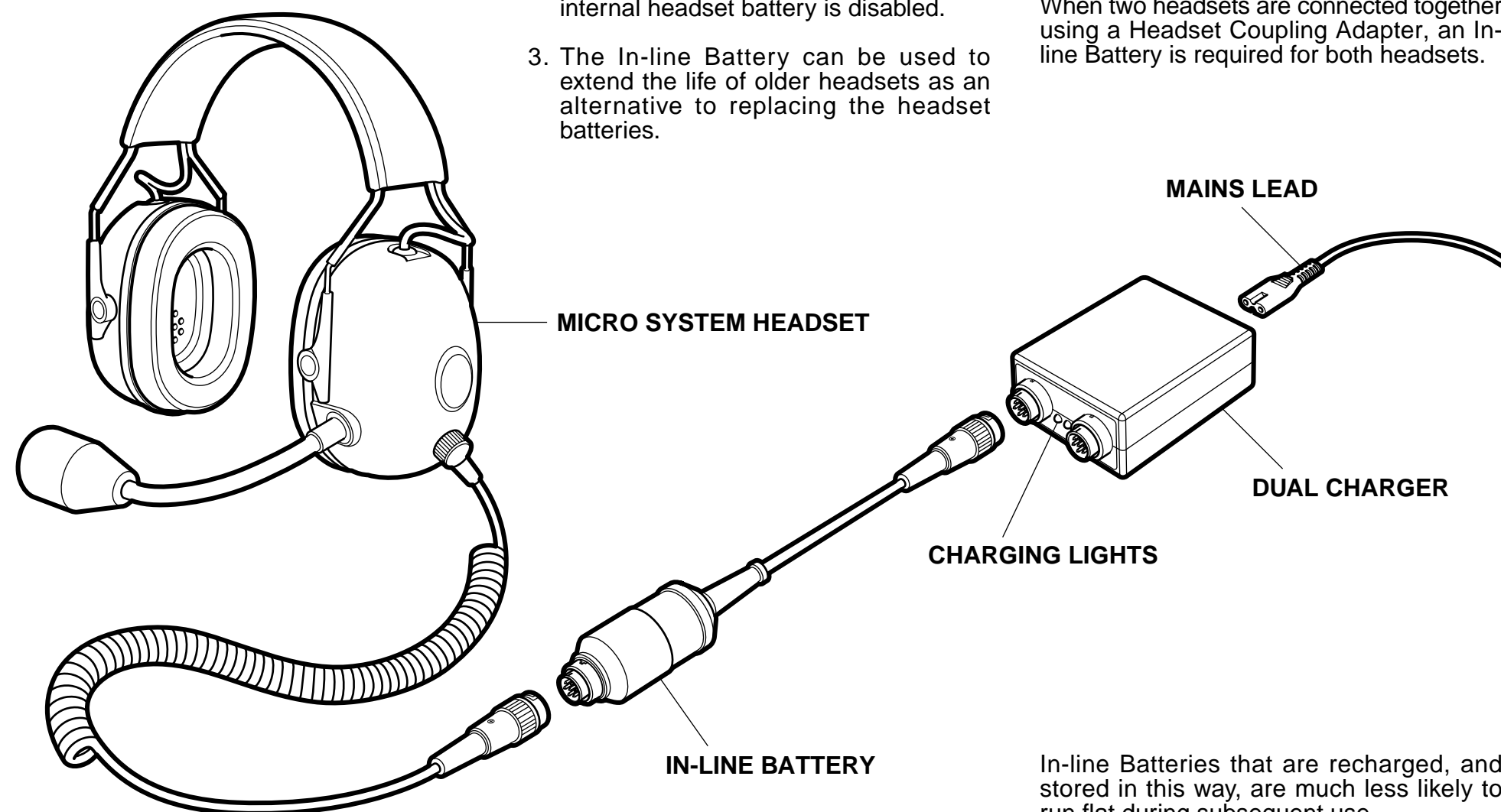
NOTE:

Whilst the In-line Battery is connected to a Micro System Headset, the internal headset battery is disabled.

The In-line battery provides twice the power of the battery built into the Micro System Headset.

When two headsets are connected together using a radio interface, one In-line battery will power both headsets.

When two headsets are connected together using a Headset Coupling Adapter, an In-line Battery is required for both headsets.



CHARGING:

The Nickel Metal Hydride battery built into the In-line Battery provides for a minimum of fifty hours continuous use when fully charged.

To charge an In-line Battery using the Micro System Charger, plug the In-line Battery into the front of the charger then plug the charger into a wall socket. The charger will accept one or two In-line Batteries and provides a full charge in sixteen hours.

Charging lights are provided on the front of the charger which indicate when a battery is connected and charging. The charging lights only confirm that the charger is working and do not indicate when the In-Line Battery is fully charged.

INITIAL CHARGE:

When charging a new In-line Battery for the first time, leave the battery on charge for at least twenty four hours. This conditions the battery correctly and prolongs battery life.

OPTIMUM CHARGING:

During normal use, an In-line Battery will only become partially discharged each day; however, the In-line Battery should be recharged after each use and stored in a fully charged condition.

In-line Batteries that are recharged, and stored in this way, are much less likely to run flat during subsequent use.

The In-line Battery does not suffer from memory effect and it is not necessary to completely discharge the battery before recharging.

The In-line Battery is designed to accept a full recharge at least one thousand times and, if correctly maintained, will provide many years of reliable service.

WARNING:

The In-line Battery will self-discharge over a three month period even if it is not used.

Once an In-line Battery has received an initial charge, never store the battery completely discharged as this will damage it.



IMPORTANT

READ THIS INFORMATION CAREFULLY BEFORE ATTEMPTING TO USE THIS ITEM OF EQUIPMENT

BATTERIE HEADSET EN-LIGNE

REF: F099-0 01-07-13

MODE D'UTILISATION

La Batterie Headset En-ligne procure une source d'alimentation supplémentaire pour les headsets Micro Système.

Les Headsets Micro Système sont dotés d'une batterie rechargeable dans le serre-tête. Cette batterie permet aux headsets de fonctionner comme un intercom autonome et d'alimenter les interfaces radios portables et d'autres accessoires du Micro Système.

La Batterie En-ligne est conçue pour faire la liaison entre un headset du Micro Système et n'importe quel autre article d'équipement du Micro Système afin de procurer les fonctions suivantes :

1. La Batterie En-ligne peut être utilisée comme une batterie de secours quand celle du headset est déchargée.
2. La Batterie En-ligne peut être utilisée comme une seconde source d'alimentation quand la batterie interne du headset est désactivée.
3. La Batterie En-ligne peut être utilisée pour prolonger la vie des anciens headsets au lieu du remplacement des batteries dans les headsets.

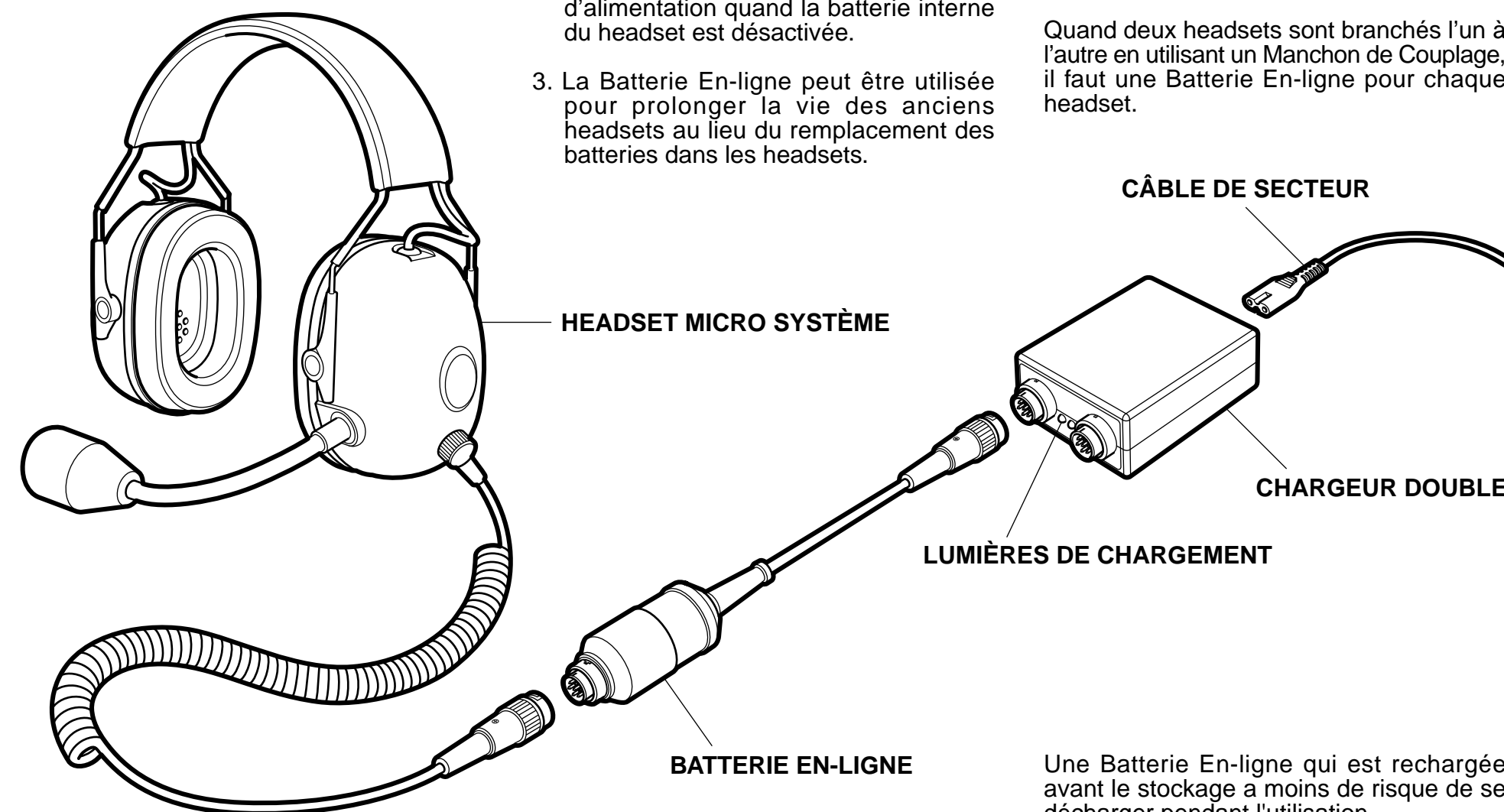
À NOTER :

Durant le branchement d'une Batterie En-Ligne à un headset Micro Système, la batterie interne du headset est désactivée.

La Batterie En-ligne procure deux fois de plus de puissance que la batterie intégrée des headsets.

Quand deux headsets sont branchés l'un à l'autre en utilisant une Interface Radio, une seule Batterie En-ligne alimentera les deux headsets.

Quand deux headsets sont branchés l'un à l'autre en utilisant un Manchon de Couplage, il faut une Batterie En-ligne pour chaque headset.



RECHARGEMENT :

La batterie en Nickel-Hydrure Métallique de la Batterie En-ligne donne cinquante heures minimum d'utilisation lorsqu'elle est chargée complètement.

Pour recharger la Batterie En-ligne en utilisant le chargeur Micro Système, il faut brancher la Batterie En-ligne à l'avant du chargeur et connecter le tout sur une prise murale. On peut brancher une ou deux Batterie En-ligne et les recharger à fond pendant seize heures.

Il y a deux lumières sur le chargeur qui indiquent quand la Batterie En-ligne est branchée et en recharge.

CHARGE INITIALE :

Lorsque vous chargez une nouvelle Batterie En-ligne pour la première fois, cela doit prendre au moins vingt quatre heures. Cette mise en route correcte prolongera la longévité de la batterie.

RECHARGEMENT OPTIMUM :

En utilisation normale, la Batterie En-ligne ne se déchargera que partiellement chaque jour. Il faudra la recharger après chaque utilisation et la ranger toujours chargée à fond.

Une Batterie En-ligne qui est rechargée avant le stockage a moins de risque de se décharger pendant l'utilisation.

La Batterie En-ligne n'est pas affectée par un effet de mémoire et il n'est pas nécessaire de la décharger à fond avant de la recharger.

La Batterie En-ligne est conçue pour pouvoir être rechargée au moins mille fois et si elle est bien entretenue elle servira de nombreuses années.

ATTENTION :

La Batterie En-ligne se déchargera après trois mois même si elle n'est pas utilisée.

Une fois qu'une Batterie En-ligne a reçu sa charge initiale, ne jamais la stocker complètement déchargée car cela risquerait de l'endommager.



IMPORTANT

VEUILLEZ LIRE CES INSTRUCTIONS AVEC ATTENTION AVANT D'UTILISER CET ÉQUIPEMENT

HEADSET IN-LINE BATTERIE

REF: D099-0 01-07-13

ANLEITUNG

Die In-line Headset Batterie stellt eine zusätzliche Stromquelle für Micro System Headsets zur Verfügung.

Micro System Headsets haben eine wiederaufladbare Batterie im Kopfband. Die Headset Batterie erlaubt dem Headset unabhängigen Betrieb als Intercom und stellt Strom für tragbare Ausrüstungen für Funkgeräteschnittstellen und anderes Micro System Zubehör zur Verfügung.

Die In-line Batterie wurde zur Verbindung eines Micro System Headsets mit jeglichem anderen Micro System Gerät entwickelt und bietet die folgenden Funktionen:

1. Die In-line Batterie kann als Ersatzbatterie verwendet werden, wenn die eingebaute Headset Batterie entladen ist.
2. Die In-line Batterie kann als Alternative zur eingebaute Headset Batterie verwendet werden, falls diese deaktiviert wurde.
3. Die In-line Batterie kann zur Verlängerung der Lebensdauer älterer Headsets verwendet werden, als Alternative zum Ersetzen der Headset Batterien.

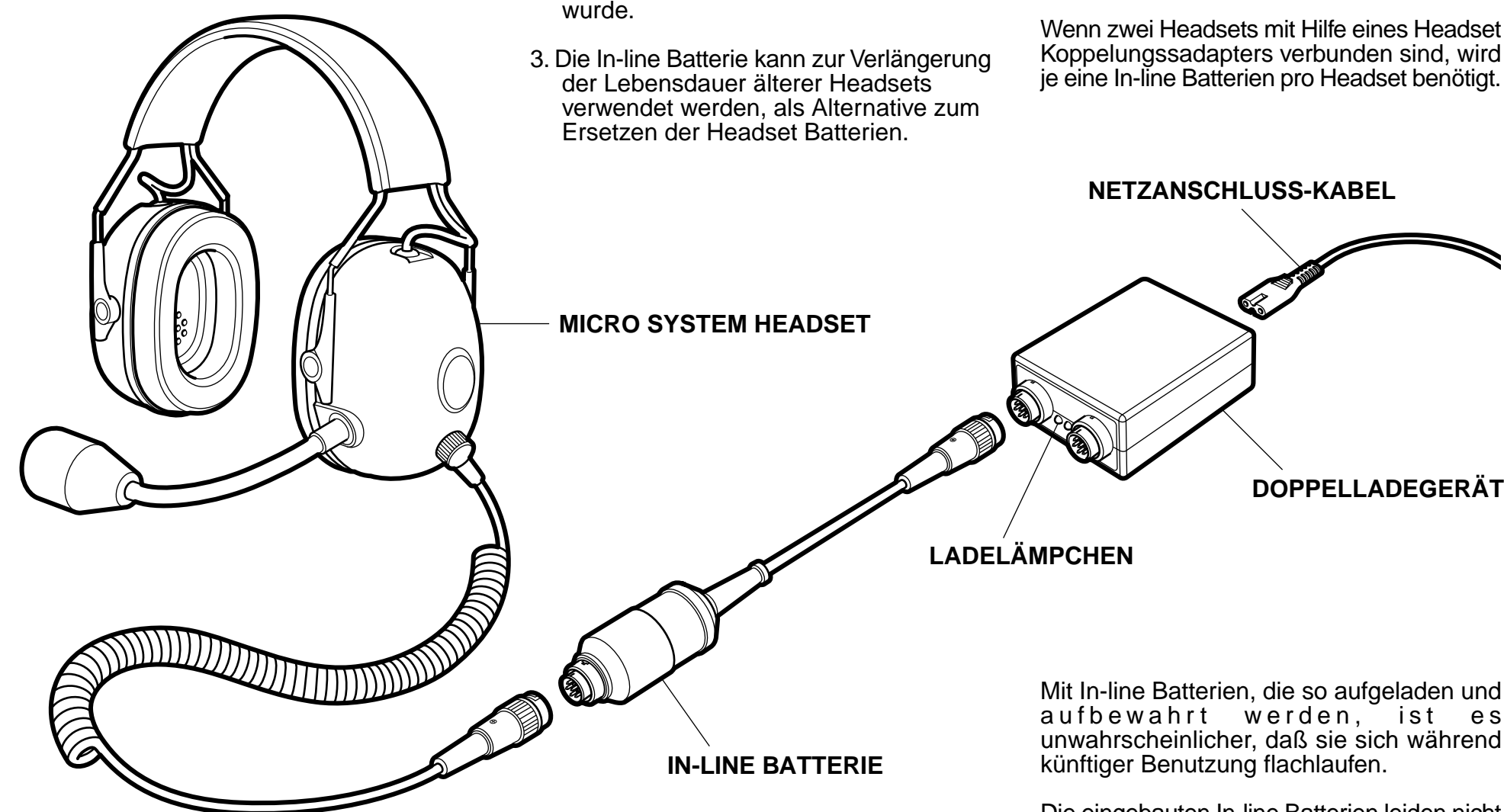
ANMERKUNG:

Beim Anschluss einer In-line Batterie an ein Micro System Headset wird die eingebaute Headset Batterie deaktiviert.

Die In-line Batterie bietet im Vergleich zur eingebaute Batterie des Micro System Headsets die doppelte Leistung.

Wenn zwei Headsets mit Hilfe einer Funkgeräteschnittstelle miteinander verbunden sind, werden beide Headsets von einer In-line Batterie versorgt.

Wenn zwei Headsets mit Hilfe eines Headset Koppelungsadapters verbunden sind, wird je eine In-line Batterie pro Headset benötigt.



Die in die In-line Batterie eingebaute Nickel-Metall-Hybrid Batterie bietet bei voller Aufladung eine Leistung von mindestens fünfzig Stunden bei konstanter Benutzung.

Um die In-line Batterie mit dem Micro System Ladegerät aufzuladen, wird das Headset in die Vorderseite des Ladegerätes gesteckt und danach das Ladegerät in eine Wandsteckdose gesteckt. Das Ladegerät kann mit einer oder zwei In-line Batterien verwendet werden und lädt diese innerhalb von sechzehn Stunden komplett auf.

An dem Gerät befinden sich Lämpchen, die aufleuchten, wenn Headsets verbunden sind und laden. Sie bestätigen nur, daß das Ladegerät arbeitet und zeigen nicht an, wann die In-line Batterie voll aufgeladen ist.

ERSTES AUFLADEN:

Wenn eine neue In-line Batterie zum ersten Mal aufgeladen wird, sollte das Headset für mindestens vierundzwanzig Stunden am Ladegerät bleiben. Das bereitet die Batterie korrekt vor und verlängert die Lebensdauer der Batterie.

OPTIMALES AUFLADEN:

Im Normalfall wird die In-line Batterie nur jeden Tag teilweise entladen werden. Die In-line Batterie sollten jedoch nach jedem Gebrauch wiederaufgeladen und in vollaufgeladenem Zustand aufbewahrt werden.

Mit In-line Batterien, die so aufgeladen und aufbewahrt werden, ist es unwahrscheinlicher, daß sie sich während künftiger Benutzung flachlaufen.

Die eingebaute In-line Batterien leiden nicht an Memoryeffekt und es ist nicht notwendig, die Batterien vor dem Wiederaufladen komplett zu entladen.

Die In-line Batterien wurden so entwickelt, daß sie mindestens eintausendmal wieder voll aufgeladen werden können und werden, wenn sie korrekt instand gehalten werden, viele Jahre lang zuverlässig arbeiten.

ACHTUNG:

Die In-line Batterie wird sich auch bei Nichtgebrauch im Laufe von drei Monaten entladen.

Nach erstmaligem Laden sollten Sie die Batterien niemals unaufgeladen aufbewahren. Das könnte den Batterien schaden.



IN-LINE HEADSET BATTERY

BATTERIE HEADSET EN LIGNE

HEADSET IN-LINE BATTERIE